

COPIA GRATIS

LA RIVISTA LATINOAMERICANA

DEI MIGLIORI ANNUNCI DI MILANO

# soleos

WWW.SO

Agosto 2013 N° 08 • Anno 07



**RESERVA**  
tu página para la  
**PRÓXIMA**  
**EDICION**  
T. 320.2181566

## Secondamano.it

Llámanos para tu publicidad al T.320.2181566



### ELIGE TU FUTURO

Presente an

Más de

7

300

regiones

empresas asociadas

Más de

6000

64%

personas calificadas

estudiantes colocados en el mundo laboral

  
**AGENFOR**  
Formazione e lavoro



### OSS

Operador Social en Salud  
oss.agenfor.it



### ASO

Asistente de Studio Dental  
aso.agenfor.it



### ASA

Auxiliar Asistencia Social

Posibilidad de financiación a través de Ebenezer Multiservicios

**SEDE DE CURSOS:** Milano  
Via F.lli Bressan 2 - MM1 - Precotto  
www.agenfor.it  
infolombardia@agenfor.it

NUMERO VERDE

**800 91 20 48**



Bienvenidos a ..

EL MEJOR  
RESTAURANTE  
PERUANO

# la Peña de Pocho



 Pocho  
roductions

## La Casa del Ceviche



Menú 8,50€  
LUN-JUE

Menú  
de pescado 10€  
VIERNES

SABADO

17

**GRAN**  
CONCURSO  
DE BAILES  
TÍPICOS  
ARTISTAS INVITADOS

Felices  
Fiestas  
Patrias



25€  
POLLO

Pollos  
a la  
Brasa  
al carbón

CHIUSO MARTEDI

Via Paolo Frisi, 11 - Milano MM1 Porta Venezia

Tel.: 320.0574136 - 327.9857055  Ristorante La Peña de Pocho



M<sup>®</sup>

modalatina

www.modalatina.it

**Cuando es  
ModaLatina  
se nota...**

*Sólo las  
Mejores marcas  
desde Colombia*



**T. 333.99.28.572**

Via **Vittore Carpaccio 3** Milano 20133 MM Piola

Siguenos en:

facebook.com/**modalatina.it**

☉ **PERUVIAN MIX**  
Tel. 02.43113012  
Via Diotti, 45 Zona Baggio

☉ **AL SOLITO POSTO**  
Viale Zara, 116 Milano  
Tel. 02.89053082

☉ **EL IDOLO**  
Tel. 02.41271651  
Via Lorenteggio, 210

☉ **EL CHORRILLANO 1**  
Tel. 02.87386135  
Via Varanini, 28

☉ **ROCOTO**  
Cel. 349.4153033  
Via Sammartini, 23 Mi

☉ **EL CHORRILLANO 2**  
Cel. 388.1439914  
Via Privata Mottarone, 5

☉ **EL HORNERO**  
Tel. 02.87386135  
Piazza Monte Titano, 4

☉ **EL TIPICO 3**  
Tel. 02.55212960  
Corso Lodi, 105

☉ **AL FONDO HAY SITIO**  
Cel. 388.0530056  
Via Wagner, 33 Pioletello

☉ **CHEF LATINO**  
Tel. 320.1994593  
Via C. Farini, 29

☉ **DISCO BAR**  
Cel. 345.1766087  
Via Marco Aurelio, 42

☉ **EL PATACON DE LUPITA**  
Tel. 02.26809109  
Via Luigi Varanini, 26  
MM1 Pasteur

☉ **EL RINCONCITO DE LA TIA OLGA**  
Tel. 327.9028824  
Via Padova, 23

☉ **RINCON HUARALINO**  
Cel. 320.4865918  
Via Ponte Nuovo, 31

☉ **LOS GIRASOLES**  
Tel. 331.2280115  
Via Caccialepori, 4  
MM De Angeli

☉ **D KARBON Y LIMON**  
Cel. 328.4281872  
Via Tibaldi, 10 - MI

☉ **BREMBO CHIFA**  
Tel. 02.57300066  
Via Brembo, 5 - MI

☉ **LA PEÑA DE POCHO**  
Cel. 334.1462808  
Via Paolo Frisi, 11

☉ **DO RE MI 2**  
Cel. 339.5670306  
Via San Dionigi, 21

☉ **L'INCONTRO LATINO**  
Tel. 02.39666029  
Via Luigi Varanini, 9

☉ **JIBARITO**  
Cel. 338.3083270  
Via Pietro Crespi, 11

☉ **SABOR LATINO**  
Cel. 349.3738251  
Piazza Insubria, 3

☉ **NORKY'S 1-2**  
Tel. 02.36576042  
Via Padova, 33  
Via dei Transiti, 1

☉ **EL MOJITO**  
Tel. 334.8357104  
Via Termopoli, 14

☉ **APPUNT. LATINO**  
Tel. 02.26920927  
Via Miglioli, 2 - Segrate

☉ **LA TAVERNA**  
Via Ripamonti, 340  
Capolinea Tram 24  
Tel. 329.2425268

☉ **BRISAS DEL PERU**  
Via M. San Genesio, 6  
MM Maciachini MILANO  
Tel. 327.111.4360

☉ **LA CABAÑITA**  
Tel. 02.39546013  
Via Risorgimento, 216  
MM1 Sesto S. Giovanni

☉ **REST. PIZZERIA CARIBE**  
Tel. 02.26111355  
Via Padova, 34

☉ **EL MANANTIAL**  
Tel. 02.39445667  
Via Nava, 8 ang. V.le Zara

☉ **EL PATACON 2**  
Cel. 327.0168515  
Via Paravia, 73

☉ **LAS CANASTAS**  
Cel. 327.9598552  
Via Padova, 82

☉ **PARAISO LATINO**  
Tel. 03.31028025  
Cel. 320.4604598  
Via Lepanto, 4  
Busto Arsizio (VA)

☉ **EL RINCONCITO DE CHIMBIN**  
Via Brusuglio, 66 Milano  
MM3 Affori Centro  
Tel. 338.8240050

☉ **EL ENCANTO DE MI TIERRA**  
Viale Certosa 151 (MI)  
Cel. 388.382.6771



**QUIROGA**  
EDITORE

Tel. 02.39468555

Direttore Generale  
Ricardo Quiroga

Collaborazione  
Maria Toledo

Grafica  
[www.quiroga.it](http://www.quiroga.it)

Autorizzazione  
Tribunale di Lodi  
Registro Uff. Stampa  
N° 2.09 del 09.07.2009

P.IVA 06613960969  
Iscritta in Camara di Commercio  
di Milano R.E.A. 1908027

Soloavisos Supplemento  
della Rivista "Soloannunci"

Iscrizione R.O.C. N° 18644

Sede operativa:

Via Carpaccio, 3 (20133) MI

Tel./ Fax 02.39468555

[www.soloavisos.it](http://www.soloavisos.it)

info@soloavisos.it

Distribuzione Gratuita

© Copyright Soloavisos. Tutti i diritti sono riservati.  
Nessuna parte di questo prodotto può essere  
riprodotta con mezzi grafici, meccanici, elettronici  
o digitali. Ogni violazione sarà perseguita  
a norma di legge.

**CONDORITO.**  
es propiedad de Atlantic Syndication© 2011  
Todos los Derechos Reservados.  
PROHIBIDA SU REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL.

## ¿QUÉ HACER EN CASO DE LUTO? ¿A QUIÉN RECURRIR?

En el dramático momento de la muerte de un ser querido no queremos saber nada ni hacer nada pero, por desgracia, tenemos que actuar. Para un extranjero la burocracia italiana podría parecer todavía más complicada es por eso que nos decidimos a satisfacer las necesidades de quienes se encontraran en estas condiciones y ofrecer nuestros servicios a un precio justo.

CONFÍE EN NOSOTROS  
SERÁN GUIADOS POR UN COMPATRIOTA  
Intervenimos siempre y en toda Italia.

Tel.: +39 02.55400611  
+39 320.3715460



# comunicando biglietteria → viaggi

La más fácil  
de llegar.

Gracias por elegirnos como la mejor agencia latina de Milano.

AGREGANOS A

facebook

mario.viaggi@hotmail.it

URGENCIAS 24h  
Tel. 329.6747276

FINANCIAMENTOS  
o pagos a plazos.

## SUPER PROMOCIONES

 **Perú** TEMPORADA BAJA

€ **830**

 **Ecuador**

€ **860**

\*Los precios para viajar a Perú INCLUYEN LAS TASAS.

**Bolivia**  
desde

€ **990**  
ida y vuelta

**Perú y Ecuador**  
SOLO IDA  
desde

€ **550**

**Perú y Ecuador**  
SOLO VENIDA  
desde

€ **690**

**Sto. Domingo**  
IDA Y VUELTA  
desde

€ **590**

TENEMOS TAMBIEN **PRECIOS ECONOMICOS**  
para Bolivia, Colombia, Argentina, Filipinas y Chile.

**SERVICIOS:**  
INVITO FAMILIARE  
OTTIENI LA  
**VISA**

PER I TUOI  
FAMIGLIARI  
CON  
FIDEIUSSIONE  
BANCARIA E  
ASSICURAZIONE  
SANITARIA  
INCLUDE.

PAGAMENTO IN  
POSTEPAY,  
UNICREDIT  
BANCA  
O CON CARTA  
DI CREDITO.

\*Todos los precios expuestos son válidos previa verificación disponibilidad de puestos.

¿QUIERES ABRIR TU AGENCIA? ¡LLAMANOS!

LLEGO EL SITIO WEB CON LAS MEJORES  
PROMOCIONES... [WWW.COMUNICANDOVIAGGI.IT](http://WWW.COMUNICANDOVIAGGI.IT)

ENVIOS DE DINERO ONLINE  
SIN LIMITE DE CANTIDADES



**MILANO - Viale Isonzo, 4**  
Capolinea 90/92 - MM3 Lodi  
Tel. 02.54019338 - 02.54104489  
Cell. 329.2058215 - 329.6747276



**MILANO - Via Andrea Doria, 48**  
(Interno galleria - Via Palestrina, 4)  
Capolinea 55/56 - a 50mt MM1-2 Loreto  
Tel. 02.49436807 - 02.92808786  
Cell. 329.3656918

Horario de Atención LUNES-VIERNES de las 09h30 a las 21h00. SÁBADO de las 9h30 a las 18h00



# Tips para un buen bronceado

## Procedimiento para broncearse y protegerse del sol a la vez.

Siga estos pasos para prevenir quemaduras en la piel al tratar de broncearla:

- Encuentre un lugar que sea soleado durante toda la tarde. Lo ideal es que este lugar sea cercano a su hogar o a su lugar vacacional. Una vez haya identificado el sitio, prepárese para pasar la tarde al sol relajándose con un buen libro y una bebida. No olvide llevar un reloj o temporizador con usted.

- Consiga una silla para broncearse. Extienda una toalla sobre ella y acomódese boca arriba. Relájese y deje que los rayos del sol hagan su trabajo durante 15 minutos exactamente. Use el reloj para medir este tiempo y evite sufrir quemaduras por sobreexposición. Tras los 15 minutos, ubíquese boca abajo y permanezca en esa posición otros 15 minutos para broncear su espalda.

- Habiendo pasado la primera media hora, es el momento de aplicar el filtro solar. Puede usar un producto con

un factor de protección solar (FPS) de 25 para una exposición controlada. Aplique el protector generosamente a lo largo de todo el cuerpo.

- Una vez que se haya aplicado su filtro solar de manera segura, rote la silla 180 grados y exponga cada lado de su cuerpo al sol por 25 minutos cada uno.

- La exposición efectuada debería ser suficiente por un día. Sin embargo, si usted desea broncearse aún más, necesitará un bloqueador con un FPS de 35 o más.

- Este proceso debe repetirse de la misma forma al día siguiente. Al final del segundo día el bronceado será perfecto. Si no es así, usted puede repetir el proceso una tercera vez. Seguir estos pasos es la forma ideal de conseguir un buen bronceado sin sufrir quemaduras de sol. Sin embargo, en el mercado existen muchas cremas bronceadoras que vale la pena probar. Usted puede probar las marcas más populares para verificar su eficacia.

Jeans Push Up - Bodies - Fajas Modelantes - Fajas Latex - Intimo

# este verano

Modela tu figura en 2 segundos con [www.modalatina.it](http://www.modalatina.it)



SIGUENOS EN:  
[www.facebook.it/MODALATINA.IT](http://www.facebook.it/MODALATINA.IT)

Ventas Online:  
[www.modalatina.it](http://www.modalatina.it)



LOS MEJORES PRODUCTOS IMPORTADOS DIRECTAMENTE DESDE COLOMBIA

TIENDA EN: VIA CARPACCIO, 3 - MILANO (MM PIOLA)

TEL. 333.9928572 - 02.39468555



DE MIERCOLES  
A DOMINGO  
**HASTA  
QUE SALGA  
EL SOL!!**



**EL  
MOSKITTO**

**DISCO CLUB**

BACHATA - SALSA - REGGAETON - HIPHOP

**VIA TOFFETTI 75** MM3 ROGOREDO  
MM3 PORTO DI MARE

**MUSIC BY DJ JEFFRY**

FOR MORE INFO: 327.0570697 - 327.0944413 - 327.9857055

FOLLOW US ON

**facebook.**

**DISCOCLUB  
MOSKITO**



## Deseas evitar malas sorpresas? Deseas obtener lo que anhelas?

### SERVICIOS FINANCIEROS:

#### MUTUOS

- Mutuos al 100% gastos incluidos.
- Mutuos a tasa fija e variable con las mejores bancas italianas y con el tasa de interés más adaptado para usted.

**NEW**

• **Hacemos mutuos también en tu país (Perú - Ecuador).**

- Renegociación de mutuos para reestructuración y liquidez.
- Servicios inmobiliarios: buscamos tu casa en todo el territorio italiano.

#### PRESTAMOS PERSONALES

- Préstamos hasta €40.000 también a malos pagadores y protestados y hasta 120 meses de durada.

**NEW**

• **Préstamos a extranjeros que han obtenido el permiso de soggiorno de al menos 1 año.**

- Te podemos hacer préstamos aunque si tienes un "rifiuto" en una banca o financiera.
- Consolidamiento de préstamos más liquidez.
- Financiamientos y leasing para todos los tipos de empresas.
- Préstamos para badantes y colf hasta 15.000 como primer préstamo.

#### TARJETA DE CREDITO

- Desde €2.500 en sólo 15 días con pagos de sólo €50/mes y también a señalados, protestados y malos pagadores.

#### CESSIONE DEL QUINTO Y DELEGA

- Estamos convencionados con las mejores y más serias financieras italianas.

#### PASAJES AEREOS

**NEW**

• **Venta oficial de pasajes aéreos.**

- Tarifas étnicas.



### SERVICIOS PARA EXTRANJEROS:

#### CAF

- ISEE/ISEU.
- Modello 730 / UNICO.
- Bonus Energia / Bonus Gas.
- RegISTRAZIONI contratti di affitto.
- Apertura Partiva IVA.

Commercialista  
in sede.  
Consulenza gratuita

#### PATRONATO

- Assegni Familiari.
- Assegni Maternità.
- Assegni di disoccupazione.
- Ricostruzioni Contributi.
- Domande case popolari.

#### SINDACATO

- Rinnovo Permesso di Soggiorno.
- Carta di Soggiorno.
- Cittadinanza.
- Ricongiungimenti Familiari.
- Flussi d'Ingresso
- Visti in Entrata e in Uscita.
- Assunzione Colf e Badanti.
- Buste Paga Colf e Badanti.
- Assistenza e disbrigo pratiche con Questura e Ambasciate.
- Causa di Lavoro e infortuni sul lavoro.

Avvocato  
in sede.  
Consulenza gratuita

**¿NO TRABAJAS?**  
y deseas aumentar tus ingresos.  
colabora con nosotros.

**LLAMANOS!**

**CANCELACIÓN DEFINITIVA DE**

**PROTESTOS DE CHEQUES Y LETRAS DE CAMBIO**

**SEÑALACIONES EN CRIF DE MALOS PAGADORES DE MUTUOS Y PRÉSTAMOS**

SECONDO LE NORMATIVE DI LEGGE VIGENTE.

**Horario de apertura de lunes a viernes**  
de las 9:30 a las 21:00 (Horario Continuo)  
**Sábado** con previa cita.

U.I.C.87043

**Via Mac Mahon, 83**

Milano - Fermata 90/91/12

Cell.: 327.7997468 Wind - 392.3748173

Telf. e Fax: 02.39446146



1

Cuatro señoras van para Francia ruedan y ruedan y nunca se cansan

2

Qué silva sin boca corre sin pies te pega en la boca y tú no lo ves.

3

Hablo y no pienso, lloro y no siento, río sin razón y miento sin intención.

4

Ella no tiene pies Y si te descuidas parece un pez.

RESPUESTAS  
1. Las ruedas  
2. El aire  
3. El loro  
4. La sirena

# ADIVINANZAS

Esta Jaimito en la escuela y le pregunta la profesora:

- A ver Jaimito, dime una palabra que tenga 5 "i". Y Jaimito le responde:
- Pero profesora, eso es difícilísimo.
- Muy bien Jaimito, muy bien.

Está una madre y su hijo de 5 años esperando el autobús.

Hijo mío, dile al conductor que tienes 4 años y así no pagas.

Cuando suben al autobús le pregunta el conductor al niño:

¿Cuántos años tienes? Cuatro.

¿Y cuándo cumples los 5? Al bajar del autobús.

¿En qué se parece una mujer a un perro? En que a veces parece que te entienden.

Mamá, mamá, ¿En la escuela me dicen calculadora! Pero no te preocupes Casio.



# HUMOR



5000 VOLANTINI A6

€ 90



FACEBOOK.COM/ARTEZCS

INFO  
+ 39 3452386961  
GRAFICA.CHARLY@GMAIL.COM



# 8 consejos para mejorar la salud mental

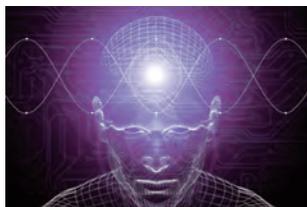
De los avances de la neurociencia publicados en MuyInteresante.es, extraemos 8 consejos útiles para mantener una mente sana. ¡Toma nota!

## 1. Evita la obesidad

Un estudio realizado por Paul Thompson, investigador de la Universidad de California, apunta a que la obesidad puede reducir el tamaño del cerebro en los ancianos, haciéndolos más vulnerables a la demencia.

## 2. Lee a Kafka

Leer a Franz Kafka, por ejemplo la historia de Un médico rural, estimula nuestras neuronas y "nos incita a aprender nuevos patrones



cerebrales, a desarrollar una mayor capacidad de aprendizaje", según un reciente estudio de la Universidad British Columbia y la Universidad de California.

## 3. Mejor en pareja

Estar casado o vivir en pareja reduce el riesgo de sufrir demencia y

Alzheimer al envejecer en un 50 por ciento, según revela un estudio realizado por científicos suizos y finlandeses y publicado en la prestigiosa revista British Medical Journal.

## 4. Entrénate para la multitarea

La capacidad de hacer varias cosas a la vez de forma eficiente está "limitada por la velocidad a la que nuestra corteza prefrontal procesa la información", asegura Paul E. Duz, investigador de la Universidad de Vanderbilt y coautor del estudio. La buena noticia es que esa capacidad se puede entrenar.

## 5. Apaga la televisión

Investigadores de la Universidad de Pensilvania han comprobado que ver la televisión antes de dormir suele generar deudas de sueño, que aumentan el riesgo de caer enfermos.

## 6. Medita

Si queremos desarrollar músculos más grandes y huesos más fuertes existen cientos de ejercicios y

suplementos dietéticos que nos ayudan a lograr nuestro objetivo. ¿Pero qué sucede si lo que pretendemos es aumentar el tamaño de nuestro cerebro? Científicos de la Universidad de California (UCLA) demostraron la pasada primavera que también es posible recurriendo a la meditación.

## 7. Únete a un grupo

Un equipo de fútbol, un club de lectura, una banda de rock,... Formar parte de un grupo social puede reducir el riesgo de sufrir infarto y demencia, según demostraban hace poco investigadores de las universidades australianas de Exeter y Queensland.

## 8. Haz garabatos

Llenar un papel de garabatos no es una pérdida de tiempo ni una distracción. Muy al contrario, favorece la concentración mental y estimula la memoria, según un estudio de la Universidad de Plymouth publicado en la revista Applied Cognitive Psychology.

# CALZOLAIO "IL VELOCE"

## REPARACION DE CALZADOS

ADEMAS  
Hacemos trabajos  
de **sastrería**

Economía  
Garantía  
Calidad



Horario: de lunes a sábado de las 8 a las 20hs.

## Renovadora de calzados y cueros.

Via G. Sismondi, 34 ang. Via Lomellina - Milano - Tel. 320.2585314  
Frente al Supermercado "Carrefour" (Bus 90-91-93)





Convenienza, Puntualità, Professionalità  
**ATLAS Traslochi**

(AMAZON group)

Nelle maggiori città d'Italia

INTERNAZIONALI

**Envía** todo lo que quieras  
**en Container**  
via mar a cualquier parte  
**del Ecuador**  
**y del Perú**



Vía aérea  
Vía marítima

**Retiramos a Domicilio**  
**Uso de escalera elevadora**

Atlas Traslochi  
Nazionali  
Internazionali  
le ofrece precios  
competitivos  
y servicio  
profesional

- Mudanzas
- Transporte
- Embalajes Especiales
- Depósito
- Vehículos



Ofrecemos una amplia cobertura de servicios desde una pequeña mudanza local, hasta una completa mudanza internacional.

**EXPERIENCIA, SERIEDAD Y SEGURIDAD**

PARA MAYOR INFORMACIÓN, CONTÁCTENOS AL:

**Tel. 324.0986558**

# La gran Familia

## Delivery!!!



**Via Luigi Varanini, 28**  
ang Ferrante A. (MI)  
tel: 02 2846802  
cell: 388 2539389 - 388 6264142  
 Rest EL-Chorrillano



# el Chorrillano



*Un saludo especial a toda  
la comunidad Peruana,  
Felices Fiestas Patrias!*



# Tips para ordenar tu alimentación

Comer de manera desordenada implica comer alimentos chatarra, pasar largas horas sin probar bocados y luego ingerir mucho alimento de golpe, entre otras cosas.

## ¿Comes de manera desordenada?

El problema de que te alimentes de esta manera es que no ingieres los nutrientes esenciales para mantener la salud de tu organismo. Lo primero que tienes que hacer para organizar tu alimentación es investigar sobre las propiedades de lo que sueles consumir. Probablemente, dejarás de lado los snacks chatarra y las galletas, ahora que te enteras de que no tienen valores nutricionales significativos y que su alto contenido de grasas saturadas aumentan tu peso y te generan problemas de salud (como el aumento del colesterol).

## Consejos para una dieta saludable

**Sigue estos tips para crear una rutina de alimentación saludable:**

1. Comienza el día con un desayuno equilibrado que contenga lácteos y carbohidratos. Puedes comer dos rodajas de pan integral untadas con miel pura, por ejemplo, o hacerte un sándwich de queso. Acompáñalo con un té o un café endulzado con azúcar. En lo posible, acompaña el desayuno con alguna fruta.
2. Reemplaza los snacks como papitas y galletas dulces por comida nutritiva. Tienes muchas opciones para no cansarte de comer siempre lo mismo: yogurth, barras de cereales, frutas, licuados, un bocado pequeño de jamón con queso, son algunas de ellas.
3. Almuerza y cena variado. Incorpora a tus recetas verduras, granos, carnes magras, pastas bajas en calorías y quesos. Puedes preparar comidas nutritivas sin ser un gran chef. Consigue un libro de recetas nutritivas o consulta con un nutricionista para que te sugiera una dieta de acuerdo con tus necesidades calóricas y estilo de vida.
4. Aumenta tu consumo de agua pura y evita tomar muchos refrescos azucarados o beber demasiado alcohol. Además de hidratarte, el agua te da una sensación de saciedad sin sumarte calorías, te ayuda a eliminar fácilmente las toxinas y mejora tu piel, etc. Bebe por lo menos 6 vasos por día y no esperes a tener sed para hacerlo.

**Pon en práctica estas recomendaciones** que te ayudarán a llevar una rutina acorde con tus gustos y necesidades: anota por día todos los alimentos que comiste, en qué momento y qué resultados obtuviste al ingerirlos. ¿Te agradó, te cayó pesado, sació tu hambre, te llenó pero al rato querías comer de nuevo? Este pequeño trabajo servirá para que te hagas una idea de qué comidas debes cambiar.



## ASEGURADO más ganancias



### Aumenta tus posibilidades de éxito para tu negocio

Secondamano  
y Soloavisos,  
unen sus esfuerzos  
para que tu negocio

## GAÑE MAS

**soloav!sos**

**Secondamano.it**

Ahora cubrimos toda la Lombardia a precios inigualables

Contáctenos al Tel. 320.218.1566

**Animación, Folklore, Cueca y Tragos típicos chilenos.**

# Este 18 se celebra aquí en Milán

A todos nuestros compatriotas familiares y amigos  
invitamos a celebrar nuestras

**Fiestas Patrias.**

**Sábado 21  
Septiembre 2013  
desde las 15 horas**

Comunità Parrocchiale  
San Filippo Neri  
Via Gabbro, 2 - Bovisasca Milano



**Animación  
DJ Jimmy**



**TU-RADIO  
CUP**

[www.radiocup.jimbo.com](http://www.radiocup.jimbo.com)

Invitamos a todos los grupos folklóricos chilenos  
a participar de nuestra fiesta.

**Contáctanos al: 348.0687287**

**M<sup>®</sup>**  
**modalatina**  
marcha registrata ©

[www.modalatina.it](http://www.modalatina.it)



# CENTRO DENTAL "CITTA STUDI"

## CONDICIONES FAVORABLES PARA EXTRANJEROS RESIDENTES EN MILÁN.

Nuestros consultorios trabajan desde hace más de 20 años con la máxima seriedad y profesionalidad y aplican tarifas reducidas para los ciudadanos extranjeros residentes en Mián, de manera que se reducen notablemente los costos de los tratamientos dentales respecto a los precios en los países de origen.



por ejemplo:

- quitar el tártaro €40 • extracción €50
- obturación estética lámpara €70 • devitalización una raiz €80
- corona cerámica €350 • prótesis total €700

Es posible pagar en cuotas sin interés, garantía total por 5 años, presupuesto y primera visita gratis, blanqueo dientes gratuito al finalizar el tratamiento.

Largo Porto di Classe, 8 • 20133 - MILANO • (ATM 54/93/MM Piola)

**TEL./FAX: 02.70003232**

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale commissionato da Cielo Prestiti Personali S.r.l. con sede in via Jacopo Dal Verme, 7 - 20159 Milano - Tel. 02 - 69491371 Fax 02 - 54.12.3248 - soluzioni@cieloprestitipersonali.it - www.cieloprestitipersonali.it Cielo Prestiti Personali S.r.l. - Agente in Autodifesa Finanziaria iscritta al n° AT659 presso O.A.M. (Organismo Agenti Mediatori) - Fogli informativi antisocietari disponibili presso la sede

# ¿Estás perdido en el laberinto de las aseguraciones y del préstamo personal? Esta es la solución ideal...

**ASEGURACIÓN para visa turística, transporte y alquiler  
CESSIONE DEL QUINTO Y DELEGA  
PRÉSTAMOS PERSONALES**

**800.17.10.30**

Llama GRATIS también de tu celular



## Tu salud es lo primero!

Honorarios quirúrgicos - Ticket  
Self Test - Diagnóstico  
Asistencia 24 horas  
No Autosuficiencia  
Cáncer Check Up

Mutua "MBA" pone a disposición de sus miembros un **PROGRAMA DE PREVENCIÓN Y LA PROTECCIÓN DE LA SALUD** de los hogares, para ti como para tu familia, sin pagar de más

**350.51.58.067**

Rif. CLARIVEL HERNANDEZ



**Asóciate y cambia tu destino**



# ESTUDIOS UNIVERSITARIOS A DISTANCIA



## UAP

UNIVERSIDAD ALAS PERUANAS

## ADMISIÓN: LUNES 02 DE SEPTIEMBRE

### CARRERAS PROFESIONALES

- Ingeniería Ambiental
- Ciencias contables y Financieras
- Admin. y Negocios Internacionales
- Ciencias de la Comunicación
- Derecho y Ciencias Políticas
- Ing. de Sistemas e Informática
- Ing. Industrial
- Psicología Humana
- Hotelería Turismo y Gastronomía

### MAESTRIAS

- Administración
- Dirección de Empresas
- Docencia universitaria y Gestión educativa

**Milán** Nueva dirección:

**Via Padova 12**

MM Loreto – 20131

Tel. 02 8977 6568

Cell: 3469821762 (wind)

sedemilano@efiuap.com

Horario de 10h00 a 13h00.

Tardes de 15h00 a 17h00.

**Roma:**

Piazza della Radio 7

Trastevere - Marconi - 00146

Cell: 334 889 6823

Tel. Fijo.: 06.5591300

Horarios: de 09h00 a 14h00

Tarde: de 15h00 a 17h00

lperez@efiuap.com



**DIRIGIDOS A ESTUDIANTES DE HABLA HISPANA**



**Aries**

(Marzo 21 - Abril 19)

Ambición y entusiasmo no te van a faltar pero quizás estés demasiado pendiente de tu imagen personal y del efecto que causes en los demás. Esto puede aumentar tu susceptibilidad y hacerte más vulnerable a las críticas que recibas o las opiniones contrarias a tus deseos e ideas. En cualquier caso, no te dejarás vencer por los obstáculos y dificultades.



**Tauro**

(Abril 20 - Mayo 20)

La sociabilidad y el sentido práctico que como buen Tauro posees, hoy se verán bloqueadas debido al tránsito de la Luna por el sector más complejo y difícil del horóscopo que rige las cuestiones de índole privado, incluidos los obstáculos y dificultades. Quizás por ello te sientas más solo o tengas que asumir tareas y actividades en solitario.



**Géminis**

(Mayo 21 - Junio 21)

El paso de la Luna por el sector de los amigos y proyectos más bien indica que hoy podrás contar con el apoyo y la colaboración de personas próximas para exponer tus ideas e iniciativas, las cuales serán bien recibidas. Podrás obtener provecho en actividades que tengan relación con escritos, viajes y con las ciencias de la educación.



**Cáncer**

(Junio 22 - Julio 22)

La Luna continúa pasando por el sector correspondiente a la profesión y las relaciones sociales, lo que representa un estímulo para tu inteligencia emocional que podrás ponerla al servicio de tus iniciativas profesionales y laborales. Podrás verte beneficiado gracias al apoyo de personas importantes pero sobre todo al esfuerzo y determinación que pondrás en todo lo que hagas.



**Leo**

(Julio 23 - Agosto 22)

Con la Luna transitando por el sector correspondiente a las ideas y la filosofía, tu mente estará abierta a nuevas ideas y distintos puntos de vista, lo que estimulará tus iniciativas más apasionadas, nobles y brillantes, siempre que se trate de cuestiones importantes de carácter social y humanista.



**Virgo**

(Agosto 23 - Septiembre 22)

Con la Luna en el sector de los cambios de índole personal, puede que tengas que afrontar nuevas circunstancias en tu vida que te harán actuar todavía con mayor cautela y sensatez de la que acostumbras a hacerlo, como buen Virgo que eres. En el ámbito de las relaciones sentimentales podrás sufrir un desengaño o tener que esforzarte mucho por mantenerlas.



**Libra**

(Septiembre 23 - Octubre 23)

La Luna continúa pasando por el sector de las uniones, por lo que tus relaciones más íntimas o personales, como tu pareja, socios o compañeros hoy serán propicias para adquirir compromisos y llegar a acuerdos. Esto para un Libra como tú no resultará complicado debido a tu personalidad sociable y equilibrada.



**Escorpión**

(Octubre 24 - Noviembre 21)

La Luna en Aries continúa hoy transitando por el sector relativo al trabajo y la salud, lo que puede afectar a las zonas más sensibles de tu organismo. En cuanto al ámbito laboral, las emociones estarán a flor de piel y las tensiones serán frecuentes, porque tampoco ayudará tu manera de actuar quizás demasiado personalista.



**Sagitario**

(Noviembre 22 - Diciembre 21)

Tus sentimientos generosos y entusiastas te harán querer compartir los placeres y diversiones con tus amigos. Con la Luna transitando por el sector de la creatividad y el amor, el espíritu explorador de Sagitario irá a la caza del amor ideal, por lo que no te importará correr riesgos.



**Capricornio**

(Diciembre 22 - Enero 19)

La luna continúa transitando por el sector relativo al hogar y la familia lo que indica que estos días estarás entrenido en asuntos domésticos y cuestiones que afectan al ámbito familiar. Momento propicio si tienes que realizar cambios en el hogar o hacer un traslado de domicilio, al igual que para establecer acuerdos y compromisos con tus familiares.



**Acuario**

(Enero 20 - Febrero 18)

El tránsito de la Luna en el signo de Aries y en el sector de los estudios y la comunicación supone un estímulo para tu inteligencia creativa, que podrá expresarse a través de actividades relacionadas con las nuevas tecnologías o con cuestiones que supongan una innovación.



**Piscis**

(Febrero 19 - Marzo 20)

Con la Luna pasando por el sector de tus recursos personales, tu economía será más bien inestable y fluctuante. Los ingresos pueden llegar mediante actividades relacionadas con líquidos y bebidas. En cuanto a tus recursos emocionales, también van a ser irregulares.



**AGENFOR**  
Formazione e lavoro

**PREOCÚPESE POR SU FUTURO**  
Un trabajo calificado  
en el sector de la salud

**ELIGE TU FUTURO**

Presente en	Más de
<b>7</b>	<b>300</b>
regiones	empresas asociadas
Más de	
<b>6000</b>	<b>64%</b>
personas calificadas	estudiantes colocados en el mundo laboral



**Masajista profesional (MCB)**  
[massaggiatore.agenfor.it](http://massaggiatore.agenfor.it)



**Esteticista**

**Posibilidad de financiación.**

**SEDE DE CURSOS: Milano**  
Via F.lli Bressan 2 - MM1 - Precotto  
[www.agenfor.it](http://www.agenfor.it)  
[infolombardia@agenfor.it](mailto:infolombardia@agenfor.it)

NUMERO VERDE

**800 91 20 48**



**20** clasificados

**soloav!sos**

Varios clasificados



**ENVIANOS**  
tus clasificados  
gratuitos en un  
**SMS** al  
329.3459325

Visita [www.modalatina.it](http://www.modalatina.it), encontrarás toda la coqueta moda colombiana, jeans levantacolas, bodys /blusas, vestidos, fajas adelgazantes y modelantes y mucho mas. Estamos en Milán, también puedes comprar a través de la pagina web, con el sistema cómodo y seguro de la Posta Italiana, despachamos en todo Italia. Visítanos o contáctanos 333.9928572

a domicilio

*Dime donde quieres ir,  
y yo te llevo...!!*

Cell.: 340 5642852 - MALPENSA  
Cell.: 327 2659040 - ORIO AL SERIO

**Busco chica o chico** para compartir cuarto en zona Corvetto. **Tel. 328.6032901**

**RICOS TAMALES PERUANOS DE POLLO Y CHANCHO**  
3 x10€ entrega a domicilio  
**3283483056 Kiara**

**Tours Vaxvi:** Viaggi da non perdere! Suiza - Francia - Europa. **Tel. 327.6582424**

**Affitto postoletto** a solo uomini San Donato MM3. **Tel. 388.9251899**

**Se vende vestido** de niñas para fiestas, bautizos, etc. **Tel. 349.4747567**

**Elettricista Sam**  
Per urgenze chiamare al: **Tel. 329.4734983**

**Imbianchino** ad ottimo prezzo per stanza e subito. **Tel. 389.8834401**

**Cerco lavoro** con permesso di soggiorno come baby sitter, assistenza anziani o altro. **Tel. 333.1971757**

**Donna con permesso** di soggiorno cerca lavoro come baby sitter, assistenza anziani, pulizie. **Cell. 342.0701213**

**Affitto Posto letto** solo per uomini a 10min della MM San Donato. **Tel. 388.9251899**

**Seleccionamos consultores** para nuevo centro Latino. Solo para persona ambiciosas llama YA...!!! al **3884263761**

*Radio Perú*  
**UNDERNET**

Todos los  
**DÍAS**  
...a cualquier  
**HORA**  
...en todo el  
**MUNDO**

RADIO PERU UNDERNET



**PROGRAMA EN VIVO**  
con saludos y pedidos al instante de lunes a viernes de las 17:00 a 20:00 hs con Jorge Velásquez.

*El nuevo concepto en Radio*  
ESCÚCHANOS A TRAVÉS DE LA WEB  
DESDE TU PC O TU DISPOSITIVO MÓVIL.

[www.radioperu-undernet.com](http://www.radioperu-undernet.com)



Sólo las  
Mejores marcas  
desde Colombia



Ven a nuestra tienda en Milán

Estamos a 150 metros  
de la MM Piola



Busca la farmacia que esta  
en Piazza Piola, entrar por  
via Noé, a la izquierda  
esta Via Carpaccio

Sábado abierto  
(horario especial) de 10h30 a 16h00



SIGUENOS EN:  
[www.facebook.it/MODALATINA.IT](http://www.facebook.it/MODALATINA.IT)

Ventas Online: [www.modalatina.it](http://www.modalatina.it)

Tienda: VIA CARPACCIO, 3 (MM PIOLA)  
TEL. 333.9928572 - 02.39468555 MILANO

# El verdadero sabor del

# Perú

lo encuentras  
sólo en...

**D'KARBON  
&  
LIMON**



*Los esperamos con los mejores platos de la  
cocina peruana y la buena atención de siempre*

**Viale Tibaldi, 10 - Milano**  
MM2 ROMOLO - Bus 90/91 - Tram 3  
Reservaciones: 328.4281872 - 328.4281204  
[www.d-karbonsylimon.tk](http://www.d-karbonsylimon.tk)

De Lunes a Sábado 12:00 - 24:00  
Domingo 10:00 - 24:00



Síguenos en Facebook:  
**DKARBON&LIMON**

DADA PINTAR



...5, 6 ...??

7 LAS DIFERENCIAS



Jeans - Bodies - Fajas Modelantes - Fajas Latex - Intimo [www.modalatina.it](http://www.modalatina.it)



Fajas Modelantes y adelgazantes

Partita Iva: 07 077470966



SIGUENOS EN: [www.facebook.it/Modalatina.it](http://www.facebook.it/Modalatina.it)

Tienda: VIA CARPACCIO, 3 (MM PIOLA)  
TEL. 333.9928572 - 02.39468555 MILANO



**ECUAPACK**<sup>®</sup>  
CORREOS DEL ECUADOR



# Tus encomiendas llegan donde tú quieres

- Servicio de embalaje seguro
- Entrega en **7 días** laborables
- Servicio de entrega puerta a puerta **gratis**
- Cobertura en **258 ciudades** en todo Ecuador
- Paquetes 4x4 no pagan **aranceles aduaneros**
- **Retiramos** desde cualquier parte de Italia

*Usted puede enviar: ropa nueva, calzados de marca, juguetes, regalos, perfumes, alimentos, computadoras, televisores pantalla plana, etc.*

**IBERIA**  
CARGO



**SDA**  
EXPRESS COURIER



GUAYAQUIL CDLA URB. SANTA LEONOR MZ 11 SOLAR 11-12 TEL. 0059342598970 EXT 121

**VIA GERMANO JORI, 189R  
GENOVA RIVAROLO**

Atención de Lunes a Domingo de 8:00 a 20:00.

**TEL. 010468183**

WWW.ENVIOSECUAPACK.COM



Leader en Venta de boletos aéreos  
para Guayaquil al mejor precio.

Volvió con sus deliciosos platos...

RESTAURANTE BREMBO

# CHIFA

Latino Americano

**MENU FIJO** **7€**  
lun - vie

Carnes • Pescados • Mariscos  
y Comidas Criollas

- Entrada
- Segundo
- Bebida

**DESAYUNOS**  
todos los domingos  
de 7am a a 12pm



- Ceviche
- Aeropuerto
- Lomo saltado
- Sopa Wantan

Recepción de Compromisos Sociales.  
Local gratuito para 70 personas - Sólo consumación  
**Via Brembo, 5 - 20139 Milano**  
**Tel. 02.57300066 • 338.2582755**

MEDIASET  
**PREMIUM**

**Serie A**  
Champions League



# SONIA

MILANO



## MULTIM NUOVO IN GRANDE VARI



ANCHE  
**GPL**



Da oggi  
**CENTRO  
GOMME e  
CARROZZERIA!**

**Via Casoretto, 45 - Milano**  
(Zona MM Udine - Lambrate)

Tel. 02.26113060 - Fax 02.99989632 - Cel. 334.8533428  
Aperto dal Lunedì al Sabato dalle 9:00 alle 12:30 - 14:30 alle 19:30

# CARS

*Somos latinos como tú!*

**SEGRATE**



**ARCHE**  
VETRINA E  
ETA DI USATO



**SERVIZIO  
MECCANICA**  
Gommista-Carrozzeria  
Tel. 0226113090

**GRATIS**  
**10**  
**ANNI**

**ASSICURAZIONE  
INCLUSO FURTO  
SUL NUOVO**

**Via Modigliani, 5/7 - Segrate**

**20090 Milano - Cel. 334.8533428**

**Tel. 02.2139351 - 02.26923907 - Fax 02.99989632**

**Aperto dal Lunedì al Sabato dalle 9:00 alle 12:30 - 14:30 alle 19:30**

## Sudoku

Completar con los números entre 1 y 9.

No se puede repetir ningún número en la misma columna ni fila, ni en la misma sección de 3x3 casilleros.



4				7			6
9		7	3				
8			2	5			
	6		5				8
		9				2	
2					3		1
				3	2		1
					6	8	7
1			4				3

## Sopa de Letras

Busca las siguientes palabras:  
uno, due, tre, quattro, cinque, sei, sette, otto, nove, dieci, undici, dodici, tredici, quattordici, quindici, sedici, diciassette, diciotto, diciannove, venti.

i	j	e	v	o	n	n	a	i	c	i	d
c	c	o	t	t	o	i	c	i	d	i	c
i	d	i	e	c	i	e	l	u	c	w	d
d	f	c	d	b	o	o	t	i	o	j	
n	n	i	e	r	t	n	a	t	d	d	n
i	l	n	c	t	o	s	u	i	e	o	t
u	p	q	o	i	s	t	c	c	v	s	r
q	v	u	i	e	d	i	t	e	u	d	e
y	o	e	t	e	n	e	l	a	m	z	d
a	g	t	n	y	s	x	s	q	u	u	i
s	e	o	r	t	t	a	u	q	b	q	c
u	n	d	i	c	i	a	f	k	n	m	i

## + - x ÷ Matemáticas Locas

¿CUANTO ES...  
 $7 \times 6 + 2 \times 9 - 5 = ?$

ESPACIO PARA RESOLVER:

99 - NOIOMOS

## OJO DE PAJARO

En este recuadro debes encontrar 2 figuritas que NO ESTAN REPETIDAS.  
¡Vamos a buscar!





# TU WEB RADIO **LATINA** ESCANDALO MUSICAL



## MUSICA Y MAS...

**BUSCANOS EN:**



**RADIO ESCANDALO MUSICAL**



**@RADIOESCANDALO**



**RADIO ESCANDALO MUSICAL**

**AHORA TAMBIEN PUEDES  
SINTONIZARNOS DESDE TU SMARTPHONE!**



**Windows Phone**

**BlackBerry**

**DESCARGANDO LA APLICACION**



**WWW.ESCANDALOMUSICAL.COM**

30

soloav!sos

# cosas de casa

## Mantenimiento del horno

Para mantener limpio el horno, no es necesario utilizar aerosoles ni productos especiales, sólo se debe espolvorear las manchas de grasa con sal cuando todavía están calientes, de esta forma la grasa saldrá fácilmente.



## Deshielo de la nevera

Si necesita descongelar la heladera rápidamente, puede colocar dentro del congelador un balde con agua caliente, de ésta forma el vapor contribuye a acelerar el proceso.



## Cuchillos que no cortan



Si necesitamos recuperar el corte de nuestros cuchillos debemos frotar insistentemente con una lija fina sobre el filo, por ambas caras y es mejor apoyar la hoja en una superficie plana.

## Cajones Asperos

Si los cajones de su casa entran y salen con dificultad, nada mejor que untarlos con un poco de jabón.



## Empanadas chilenas

Además

- ✓ Vino chileno
- ✓ Platos típicos
- ✓ Pastel de choclo
- ✓ Lomitos
- ✓ Completos y mucho más!

**TODOS LOS DÍAS**  
LUNES-DOMINGO

**Para reservaciones:**  
340.7854440 Luis Alister

## ESTILISTA UNISEX malu

- Peinado a Novias y 15 años
  - Corte según la forma del rostro
  - Colore - Colpi di Sole - Piega
  - Reflejos / Ondulación / Extensión
  - Manicure - Pedicura curativo
  - Depilación cejas con cera
  - Hidratación para cabellos secos
  - Limpieza de cútis
  - Risado de Pestañas y postizas 1x1
  - Tratamiento para cabellos secos
- Tatuaje o maquillaje permanente (ojos, cejas, labios)
- Reconstrucción de Uñas en gel

**Atención todos los días**

También servicio a domicilio

Cell. 339 3997509 (Wind)  
349 4747567 (Wind)

# ¿Sabías que...?

## DELFINES

Por años se ha divulgado que los elefantes tienen muy buena memoria, que ya conociendo a alguien jamás lo olvidarán, al menos hasta su muerte. Pero lo cierto es que esto no es un hecho comprobado. Así que después de las investigaciones de Jason Bruck, un especialista en conducta animal en la Universidad de Chicago, el delfín desbanca al elefante, logrando recordar a otros delfines después de 20 años de separarse.



## ESCARABAJOS

Hoy toca el turno a un insecto bastante peculiar, oriundo de Sudamérica y midiendo hasta casi 17 cm., llega para mostrarnos un poco de su misteriosa vida. Mejor conocido como el escarabajo Titán, con una mandíbula tan fuerte que puede romper un lápiz de madera en dos. Pero no te espantes en realidad no representa ningún peligro para la raza humana.



## PECES

Aunque muchos padres estarían ocupados para el cuidado de sus hijos, este pez macho tiene su boca repleta de decenas de sus descendientes. Los bocones (Opistognathidae) incuban sus huevos en su boca, es el macho quien asume la responsabilidad de cuidar los huevos hasta que eclosionan, para protegerlos los lleva en su boca.

*Maquillajes  
Permanentes*

Cejas-Labios-Ojos con garantía y seguridad  
Tel. 389.8834401 Wind

Excusa	Solución
Hay crisis! No puedo hacer nada. Tengo que reducir mis gastos!	Hay crisis! Tengo que hacer algo! Tengo que AUMENTAR mis ingresos! con Soloavisos

# Sensitivo Sudamericano

*Baños de florecimiento  
Amarres y desamarres de amor  
Retornos de la pareja  
Curación y Protección  
para niños "ojeados".*

**Consúltanos al 334.8949948**

# EXTRA tutto

Il conto corrente più smart che ci sia.



**APRI EXTRATUTTO:  
SUBITO PER TE  
UNO SMARTPHONE  
IN REGALO.\***

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Le condizioni economiche e contrattuali praticate sono rilevabili nei fogli informativi disponibili in filiale e sul sito [www.extrabanca.com](http://www.extrabanca.com). Spese di apertura conto pari a € 50,00 (una tantum) + diciture relative al concorso a premi.

- **INVIO DENARO ALL'ESTERO DA 4 €**
- **INTERNET BANKING**
- **CARTA BANCOMAT INTERNAZIONALE**

- **PRELIEVI ATM GRATUITI ILLIMITATI**
- **SMS E MOBILE BANKING**
- **DOSSIER TITOLI**

Il conto corrente all inclusive che a soli 5 euro al mese ti offre un'ampia gamma di servizi. Aprilo attivando un'utenza o accreditando il tuo stipendio e ottieni subito un fantastico smartphone in regalo. In più se sottoscrivi ora non paghi il canone fino al 15 Luglio 2015.

**SCOPRI I DETTAGLI IN FILIALE!**

Brescia, corso Giuseppe Garibaldi 28  
Milano, via Pergolesi 2/A  
Prato, via Paronese 118

I nostri sportelli sono aperti con orario continuato dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 19.00.

[www.extrabanca.com](http://www.extrabanca.com) • 800.68.20.22



 **EXTRA BANCA**  
you're welcome